



J A R D I N E R I A
M E D I T E R R À N I A :
S O S T E N I B I L I T A T
V E R S U S
D I V E R S I T A T ?

**J A R D I N E R I A
M E D I T E R R À N I A :
S O S T E N I B I L I T A T
V E R S U S
D I V E R S I T A T ?**

10È CONGRÉS DE L'APEVC
PERALADA, 11-13 DE NOVEMBRE
DE 2004

© Associació de Professionals dels Espais Verds de Catalunya
C/ Londres, 96, principal 2 – 08036 Barcelona (Barcelonès)
Telèfon: 93 414 13 65 / 607 633 790 – Fax: 93 202 07 40 – c/e: apecv@apecv.org

Novembre 2004

Presentació	4
Programa	4
Barcelona: anàlisi de la biodiversitat urbana	6
L'Agenda 21 en els espais verds	10
Millora en els criteris de selecció d'espècies per a jardineria mediterrània	17
Els riscos de la introducció d'espècies ornamentals invasores	28
Eficiència en l'ús de l'aigua i dels nutrients en la producció de planta mediterrània	29
Noves incorporacions de plantes i exemples d'usos per a jardineria mediterrània	31
Optimització de l'eficiència en l'ús de l'aigua dels jardins mitjançant el control del continu hídric sòl-planta-atmosfera	33
Jardineria mediterrània, a la recerca d'un equilibri	36
La personalitat del jardí: l'arbust	38
Combinació d'espècies en jardineria: del caos a l'atonia	42
Reflexions sobre el disseny de l'espai verd	44
Restaurar la memòria del paisatge: l'entorn del <i>Mesón Gitano</i> d'Almeria	45
El parc urbà com a paisatge per a l'ús públic: el Torrent d'en Farré a Esplugues	46

Presentació

Durant els 10 anys de vida de l'associació, els congressos de l'APEVC s'han caracteritzat per constituir un punt de trobada on els professionals que treballen quotidianament amb els espais verds troben unes òptimes condicions per a l'intercanvi d'experiències i coneixements. Aquest esperit constitueix un element caracteritzador de la nostra associació del qual tots en som partíceps i n'hem d'estar orgullosos.

Estem convençuts que Peralada ofereix un marc incomparable per a l'assoliment d'aquests objectius i que les activitats programades (ponències, taules rodones, dinars de treball, sopar de celebració del 10è aniversari i visita al jardí de Púbol) hi contribuiran notablement. Celebrar el congrés a l'Alt Empordà ens permet, a més a més, aprofitar la celebració del centenari del naixement de Salvador Dalí per visitar un jardí redissenyat pel cèlebre artista.

La sostenibilitat ha estat present en tots els congressos, cursos i jornades que ha organitzat l'APEVC en aquests 10 anys. Ens ha semblat, però, que dedicar-li específicament un congrés ens permet abastar aspectes molt interessants que difícilment podrem tractar en aquestes activitats. L'encert de la temàtica s'ha posat de manifest quan, en cercar títols i ponents possibles, no els hem pogut incloure tots per manca de temps. Esperem poder comptar amb els professionals que hi treballen perquè a les taules rodones i a la resta del congrés ens puguin transmetre la seva experiència.

Programa

1a sessió:

La sostenibilitat urbana i la biodiversitat

dijous, 11 de novembre de 2004, matí

8.30 Acreditació i lliurament de documentació

9.15 Inauguració i presentació:

Hble. Sr. Salvador Milà, conseller de Medi Ambient i Habitatge de la Generalitat de Catalunya

Sr. Emili Gispert, president del 10è congrés

Sra. Carme Hilario, presidenta de l'APEVC

Presideix la sessió:

Sr. Xavier Argimon

(Fundació de l'Enginyeria Agrícola Catalana)

9.30 Barcelona: anàlisi de la biodiversitat urbana

Sr. Martí Boada (Centre d'Estudis Ambientals, Universitat Autònoma de Barcelona)

10.30 L'Agenda 21 en els espais verds

Sra. Helena Fusté (Biòloga, experta en qüestions ambientals)

11.15 Pausa-cafè

11.45 Millora en els criteris de selecció d'espècies per a jardineria mediterrània

Sr. Josep M. Montserrat i Sra. Mònica Casanovas

(Institut Botànic de Barcelona)

12.15 Els riscos de la introducció d'espècies ornamentals invasores

Sra. Núria Membrives (Jardí Botànic de Barcelona)

12.45 Taula rodona de la 1a sessió

Modera: Sr. Antoni Falcón (Departament de Política Territorial i Obres Públiques, Generalitat de Catalunya)

14.00 Dinar de treball

10è Aniversari de l'APEVC

dijous, 11 de novembre de 2004, tarda

16.30 Ara fa 10 anys, a Núria... va néixer l'APEVC: els processos conformadors i evolutius dels espais verds a Casa Nostra.

Taula Rodona amb la participació dels socis fundadors i la primera junta de l'APEVC.

17.30 Assemblea Ordinària de l'APEVC

21.30 Sopar de celebració del 10è Aniversari de l'APEVC
(Hotel Travé de Figueres)

2a sessió:
Producció i ús sostenible de la planta mediterrània

divendres, 12 de novembre de 2004, matí

Presideix la sessió:

Sr. Àlex March (Ajuntament de Mollet del Vallès)

9.30 Eficiència en l'ús de l'aigua i dels nutrients en la producció de planta mediterrània
Sr. Oriol Marfà (Institut de Recerca i Tecnologia Agroalimentàries)

10.00 Noves incorporacions de plantes i exemples d'usos per a jardineria mediterrània
Sr. Miquel Barceló i Sr. Joan Parera (Vivers Bioriza)

10.30 Optimització de l'eficiència en l'ús de l'aigua dels jardins mitjançant el control del continu hídric sòl-planta-atmosfera
Sr. Robert Savé, Sra. Carme Biel i Sr. Jaume Casadesús (Institut de Recerca i Tecnologia Agroalimentàries)

11.00 Pausa-cafè

11.30 Jardineria mediterrània, a la recerca d'un equilibri
Sr. Jordi Fàbregas (mestre jardiner)

12.15 La personalitat del jardí: l'arbust
Sr. Alberto Juan y Seva (Ajuntament de Rivas Vaciamadrid)

13.00 Taula rodona de la 2a sessió

Modera: Sr. Pere Cabot (Institut de Recerca i Tecnologia Agroalimentàries)

14.00 Dinar de treball

3a sessió:
El disseny per al manteniment o per a la diversitat?

divendres, 12 de novembre de 2004, tarda

Presideix la sessió:

Sra. Teresa Muñoz (paisatgista)

16.30 Combinació d'espècies en jardineria: del caos a l'atonia
Sr. Albert Bestard (enginyer tècnic agrícola i paisatgista)

17.00 Reflexions sobre el disseny de l'espai verd
Sr. Joan Piñol (enginyer agrònom)

17.30 Restaurar la memòria del paisatge: l'entorn del *Mesón Gitano* d'Almeria
Sra. Imma Jansana (arquitecta)

18.00 El parc urbà com a paisatge per a l'ús públic: el Torrent d'en Farré a Esplugues
Sra. Isabel Bennasar (arquitecta)

18.30 Taula rodona de la 3a sessió
Modera: Sra. Carme Lacambra (Ajuntament de Vilafranca del Penedès)

19.30 Cloenda

Visita guiada

dissabte, 13 de novembre de 2004

11.30 Visita al jardí dalinià de Púbol

Lloc de realització

Castell de Peralada

Carrer Sant Joan, s/n.

17491 PERALADA

www.casino-peralada.com

La personalitat del jardí: l'arbust

Divendres, 12 de novembre. 12.15 h

Sr. Alberto Juan y Seva

Ajuntament de Rivas Vaciamadrid

Sinopsis

Comparando los elementos vegetales del jardín con el cuerpo humano, podemos equiparar los árboles al esqueleto, los arbustos al sistema muscular y la planta baja y tapizantes a la piel.

Los tres, forman un conjunto que hay que mantener para crear un TODO completo, el JARDÍN.

El arbusto en el mediterráneo es muy importante histórica, climática, agronómica, económica y artísticamente hablando.

Las posibilidades de utilización de los arbustos son múltiples, y los efectos y sensaciones que con ellos podemos conseguir, pueden ser inimaginables.

Preámbulo

Antes de entrar de lleno en el desarrollo de la ponencia que nos ocupa, queríamos aludir, aunque de forma somera, a todos aquellos conceptos relacionados con el arbusto de los que no vamos a hablar durante la misma.

No vamos a hablar de la definición del arbusto, ni desde el punto de vista botánico ni desde el punto de vista jardinero.

No vamos a enumerar un listado de especies con sus características, aptas para ser utilizadas en el jardín mediterráneo.

No vamos a marcar reglas en cuanto a su elección, ni según sus características edafo-climáticas, ni según sus aptitudes o atributos ornamentales.

No vamos a dar consejos en cuanto a su adquisición en vivero, ni sobre precios, tamaños, ni forma de presentación.

No hablaremos tampoco de los cuidados necesarios durante su transporte ni de la recepción de la planta en obra.

Ni siquiera hablaremos de su plantación, situación, marcos o normas para realizar la misma.

En esta ponencia desarrollaremos la noción del arbusto como elemento imprescindible del concepto de Jardín, así como intentaremos mostrar, aunque sutilmente por lo apretado del tiempo, la infinitud de distintas posibilidades que están en la mano del proyectista para su utilización en nuestras latitudes, donde lo que prima es el Jardín Mediterráneo.

La personalidad del jardín: el arbusto

Si comparamos los elementos vegetales del jardín con el cuerpo humano, podemos equiparar los árboles al esqueleto del mismo, la estructura, el armazón, lo fijo; los arbustos al sistema muscular, el volumen, la forma, el espacio; y la planta baja y tapizantes a la piel, la cubierta, lo superficial. Estos son a grandes rasgos las partes que forman un TODO, un TODO complejo y vivo, un TODO único y diferente, un TODO armonioso y sensual: "EL JARDÍN"; con todas las connotaciones que lleva esta palabra y haciendo una clara distinción entre ella, y lo que hoy día viene a denominarse Zona Verde, como un espacio a rellenar sin la más mínima intencionalidad de creación.

Los árboles dan al jardín su rigidez, su sobriedad, su firmeza, su característica de longevidad y fijeza, son los elementos del jardín que se proyectan a más largo plazo y que más tiempo van a perdurar, son los primeros que se plantan y los que con más delicadeza hay que situar, pues la solución para corregir un error en la colocación de los árboles es difícil dadas sus características; la planta baja y tapizantes dan la elegancia y la gracia, son la piel del jardín, elementos de efecto inmediato cuya duración es muy corta, se

utilizan para embellecer y caracterizar el jardín al igual que un maquillaje, son los últimos que se plantan, y debido a sus características la solución para corregir cualquier error en su situación no plantea grandes dificultades; los arbustos ofrecen la personalidad, el sentido, el encanto, son el volumen, la masa muscular del jardín, los que establecen la forma y el espacio del mismo, se alternan estructuralmente con los árboles, ya que estos pierden dicho valor en la proximidad, su duración, al igual que su momento de plantación y las posibilidades de corregir errores en su colocación, se sitúa entre los árboles y las plantas bajas, son en definitiva, los que definen la personalidad del jardín. Los tres forman un conjunto que se debe mantener en sus múltiples combinaciones, ya que de faltar alguno de ellos, el TODO sería incompleto. La no utilización de los arbustos, o lo que aún es peor, la mala utilización de los mismos, trae consigo falta de personalidad, y el JARDÍN deja de serlo, para convertirse en algo sin sentido.

Aunque en otros tipos de jardinería sea muy poco utilizado, el arbusto es un elemento básico y fundamental en la jardinería mediterránea. La utilización del arbusto se puede argumentar desde distintos puntos de vista con plena garantía:

- Históricamente, el arbusto siempre ha sido un elemento imprescindible en nuestra jardinería, distintivo por su acertada utilización, y base principal de nuestros jardines históricos.
- Climáticamente, se ve muy favorecido para su crecimiento y total desarrollo con las mínimas atenciones. Por nuestra situación geográfica y climática, contamos con gran número de especies, de las cuales muchas son endémicas.
- Agronómicamente, se reproduce bien, en general es rústico, necesita pocos cuidados, una poda anual y mínimas labores culturales, soporta el frío, y aguanta la sequía con pocos riegos.
- Económicamente, el espacio ocupado en un jardín por arbustos es más barato que la mayoría de los tratamientos que normalmente, en la actualidad, se realizan como sustitutivo de éste, tanto en la implantación, debido a su bajo coste de mercado y a la superficie que ocupa cada planta, como en

el mantenimiento, debido a que básicamente solo necesita una poda anual, mínimas labores culturales y algún riego en verano.

- Artísticamente, el arbusto cuenta con gran número de atributos, y todos ellos con una gran variedad de posibilidades, forma, tamaño, volumen, color, textura, flor, fruto, hoja, ... son algunos de ellos.

Las posibilidades de utilización de los arbustos son múltiples en todos sus atributos, así en cuanto a la forma la utilización puede variar, desde el recorte más estricto hasta el crecimiento más natural, en cuanto al color, desde el monocromatismo hasta la combinación más atrevida, en cuanto a su textura, desde la más absoluta linealidad hasta la mezcla más compleja, en cuanto a especies, desde el conjunto monofítico hasta las asociaciones polifíticas, en cuanto a cantidad, desde la singularidad del individuo hasta la masa como fondo o pantalla, la floración de los arbustos, dado el gran número de éstos y lo generosa de la misma, puede cubrir casi la totalidad del año, las hojas de diferentes tamaños, formas y colores, pueden ser caducas, perennes o semiperennes, y los frutos, de la más diversa expresión; de esta forma se pueden enumerar uno por uno todos los atributos que están presentes en el arbusto, y como se ha podido apreciar con los expuestos anteriormente, todos tienen una amplia gradación de posibilidades, las cuales están a disposición del proyectista, y debe ser éste el que las seleccione para crear los efectos y sensaciones que desea expresar.

Los efectos y sensaciones que mediante la utilización de los arbustos se puede conseguir, son inimaginables, y pueden oscilar entre los más insospechados límites, desde la sensación de misterio, sorpresa, intimidad... hasta la de grandeza, dominio, infinitud,... Con los arbustos se puede seriar el espacio, y por lo tanto la perspectiva, se puede significar un lugar, se puede alejar o acercar una referencia óptica. Con los arbustos, se puede disimular un camino, se puede acentuar un paseo, se puede aislar una estancia, se puede crear una celosía, se puede formar un cerramiento, se puede ocultar un acceso, etc., y así podríamos detallar un sinnúmero de aplicaciones en el uso del arbusto, aplicaciones particulares para cada caso, y para cada efecto y sensación que queramos conseguir dentro del jardín.

Si miramos a nuestro alrededor, vemos que los arbustos no se utilizan, y los jardines están faltos de personalidad, no tienen volumen, son planos, se ha olvidado el espacio; y los pocos arbustos empleados se sitúan de forma errónea y se utilizan equivocadamente, lo cual contribuye aún más a su poca y mala divulgación.

La falta de imaginación, la ignorancia y el excesivo afán de lucro, nos ha llevado a la lamentable situación actual, pero debemos concienciarnos de que la jardinería, y más que ninguna la jardinería Mediterránea y en especial la nuestra, debe tender, por todos los argumentos anteriormente expuestos, a la mayor y mejor utilización de los arbustos, jugando con ellos, combinándolos, mezclando floraciones, texturas, formas, buscando la diferencia dentro de la homogeneidad y viceversa. En definitiva, debemos dar al arbusto la importancia que tiene, y un adecuado tratamiento para cada caso, con el objeto de conseguir aquellas sensaciones y sentimientos propios del hombre, y que hoy en día en muy pocos jardines se puede apreciar, ya que la falta de profesionalidad, crea unas formas estandarizadas de jardinería, las llamadas Zonas Verdes, que por desgracia han desechado entre otras muchas cosas el arbusto y todas sus consecuencias.

Epílogo

El Mediterráneo, al cual pertenecemos, se presenta ante nosotros como una imagen coherente, tanto en su paisaje físico, humano como climático, formada por gran diversidad de civilizaciones, en las que todo se mezcla para constituir una fuerte unidad original, los hombres mediterráneos son a la vez árabes, griegos, romanos, fenicios, hebreos, latinos etc...; con un humanismo propio, un modo de pensar basado en el hombre como fundamento de toda afirmación y referencia, una forma de vivir, adaptada y marcada por el clima común de todas las regiones, unos valores culturales y artísticos herencia de nuestra larga historia, y una forma de ser, temperamental y sobria, impuesta por un medio hostil.

La jardinería Mediterránea, herencia de nuestra larga historia, posee unos fundamentos básicos impuestos por nuestro clima y nuestra geología, fundamentos que hacen que nuestra naturaleza y nuestros jardines

sean sostenibles, siempre que a la hora de proyectar los jardines, contemplemos estos fundamentos como elementos imprescindibles a considerar. Junto a la sostenibilidad del Jardín Mediterráneo, esta la gran diversidad existente (España es el país europeo de mayor riqueza y abundancia florística con más de 1300 especies endémicas), ambas son las que dan lugar a este tipo de Jardinería, el Jardín Mediterráneo no se puede entender sin la diversidad y la sostenibilidad. El arbusto, objeto de esta ponencia, tiene un papel privilegiado dentro de la Jardinería Mediterránea, cubriendo de forma sobresaliente tanto la diversidad como la sostenibilidad.

En la actualidad, y al igual que en muchas otras disciplinas, en jardinería existe una importante corriente orientada hacia Centro Europa, que engloba casi la totalidad de las tendencias, lo cual nos produce una grave problemática, ya que las concepciones de partida, no llevan los fundamentos adecuados, sino otros, que por su origen no son válidos para nuestras latitudes, los cuales, además de encarecer el mantenimiento, derrochar uno de nuestros bienes más escasos, el agua, y producir unos exteriores inhóspitos e impersonales, nos privan del deleite de las flores, de los arbustos, del aroma, la intimidad, la sombra, la sorpresa, etc..., ejemplos bien conocidos por todos en este sentido, son los exteriores duros, las grandes extensiones de pradera y plantas originarias de otros climas que no llegan a adaptarse, entre otros muchos.

El Mediterráneo se presenta ante nosotros como una unidad coherente, sostenible y diversa, una unidad coherente, con complejo de inferioridad, complejo de inferioridad provocado fundamentalmente por los medios de comunicación, que influenciados por la cultura Anglosajona, nos sugieren e imponen, los valores, el comportamiento, las técnicas y la forma de vida de los países Atlánticos como modelo reclamado por una supuesta sociedad moderna, obligándonos a adquirir éstos si queremos formar parte de la misma, lo cual, nos condena a una subordinación permanente, ya que estos modelos, no pueden satisfacer nuestras necesidades, y por lo tanto, insatisfechos, admitimos una equivocada superioridad de la cultura Anglosajona, cultura no superior, sino diferente, y tan válida en sus latitudes, como la mediterránea en las nuestras.

JARDINERIA MEDITERRÀNIA: SOSTENIBILITAT VERSUS DIVERSITAT?

10È CONGRÉS DE L'APEVC
PERALADA, 11-13 DE NOVEMBRE DE 2004

Alberto Juan y Seva San Martín és enginyer tècnic agrícola de Parcs i Jardins de la Regidoria de Medi Ambient de l'Ajuntament de Rivas Vaciamadrid.

També és professor de l'escola de jardineria i paisatgisme Castillo de Batres i ha impartit cursos en diverses universitats. Ha publicat més de 25 articles en diverses revistes i el llibre *El Jardín Mediterráneo Técnica y Arte*. És membre del consell redactor de la revista Parjap.

Ha participat en nombrosos treballs, entre els quals destaquen el *Catàleg de Jardins Històrics de la zona de Arturo Soria* (Madrid), per a l'Oficina Municipal del Plan General de Ordenación Urbana de Madrid, el *Projecte de recuperació i gestió autofinançada del Enclavament Natural "las Lagunas de las madres" a Arganda del Rey* (Madrid) i el *Projecte i direcció d'obra d'un Relotge de sol a Rivas Vaciamadrid* (Madrid), considerat un dels més grans del món.

Alberto Juan y Seva San Martín és Secretari General de la *Asociación Española de Parques y Jardines Públicos*.

Organitza:



**Associació de Professionals
dels Espais Verds de Catalunya**

C/ Londres, 96, principal 2
08036 Barcelona (Barcelonès)
Telèfon: 93 414 13 65 / 607 633 790
Fax: 93 202 07 40
c/e: apevc@apevc.org

Col·laboren:



STACHYS, S.A.



LAPPSET



Santin
jardineria i paisatge



hpc
Juegos infantiles



Regaber
JARDINERIA

Hunter



Stoosa

KOMPANT
Unique Playgrounds

RAIN BIRD

Agro System S.A.

AGROVIVER, S.L.

Jardineria Monés



Viver de **Bell-lloc**

acsa verd
agbar construcció



AMPANS



NATURALIA
Jardiniers

SERVICENTRE